



Séance ordinaire du conseil d'arrondissement du lundi 6 mai 2019 à 19 h

Centre culturel de Notre-Dame-de-Grâce
6400, avenue de Monkland

ORDRE DU JOUR

10 – Sujets d'ouverture

10.01 Ouverture

CA Direction des services administratifs et du greffe

Ouverture de la séance.

10.02 Ordre du jour

CA Direction des services administratifs et du greffe

Adopter l'ordre du jour de la séance ordinaire du 6 mai 2019 du conseil d'arrondissement de Côte-des-Neiges–Notre-Dame-de-Grâce.

10.03 Procès-verbal

CA Direction des services administratifs et du greffe

Approuver les procès-verbaux de la séance ordinaire du 1^{er} avril 2019 à 19 h et de la séance extraordinaire du 4 avril 2019 à 17 h 45 du conseil d'arrondissement de Côte-des-Neiges–Notre-Dame-de-Grâce.

10.04 Commentaires

CA Direction des services administratifs et du greffe

Période de commentaires de la mairesse et des conseillers.

10.05 Questions

CA Direction des services administratifs et du greffe

Période de questions et de demandes du public.

10.06 Questions

CA Direction des services administratifs et du greffe

Période de questions des membres du conseil.

10.07 Correspondance / Dépôt de documents

CA Direction des services administratifs et du greffe

Correspondance.

12 – Orientation

12.01 Programme / Programmation / Plan d'action / Concept

CA Bureau du directeur d'arrondissement - 1195284007

Adopter le Plan local de développement durable 2019-2022 de l'arrondissement de Côte-des-Neiges–Notre-Dame-de-Grâce.

15 – Déclaration / Proclamation

15.01 Déclaration

CA Bureau du directeur d'arrondissement - 1195284008

Autoriser la signature de l'engagement des maires pour la sauvegarde des monarques afin que l'arrondissement de Côte-des-Neiges–Notre-Dame-de-Grâce soit reconnue « arrondissement - ami des monarques ».

20 – Affaires contractuelles

20.01 Aliénation de biens meubles

CA Direction de la culture des sports des loisirs et du développement social - 1197838019

Céder, à titre gratuit, un lot de 12 000 documents retirés de la collection des bibliothèques Benny, Notre-Dame-de-Grâce, Côte-des-Neiges et Interculturelle de l'arrondissement de Côte-des-Neiges–Notre-Dame-de-Grâce à Les Amis de la Bibliothèque de Montréal et Les partenaires de la bibliothèque Benny.

20.02 Appel d'offres public

CA Direction des travaux publics - 1195153007

Autoriser l'augmentation du budget d'incidences d'un montant de 200 000 \$, taxes, incluses, pour la gestion et la surveillance des travaux relatives au contrat de remplacement des entrées de services d'eau en plomb CDN-NDG-19-AOP-TP-019 (RESEP-2).

20.03 Appel d'offres public

CA Direction des travaux publics - 1195153009

Autoriser l'augmentation du budget d'incidences d'un montant de 165 000 \$, taxes, incluses, pour la gestion et la surveillance des travaux relatives au contrat de remplacement des entrées de services d'eau en plomb CDN-NDG-19-AOP-TP-018 (RESEP-1).

20.04 Appel d'offres public

CA Direction des travaux publics - 1197060004

Autoriser l'augmentation du budget d'incidences d'un montant de 100 000 \$, taxes, incluses, pour la gestion et la surveillance des travaux relatives au contrat de réfection de la chaussée des arrêts d'autobus CDN-NDG-19-AOP-TP-035 (RAA).

20.05 Appel d'offres public

CA Direction des travaux publics - 1197060003

Autoriser l'augmentation du budget d'incidences d'un montant de 120 000 \$, taxes, incluses, pour la gestion et la surveillance des travaux relatives au contrat de reconstruction mineure de trottoirs CDN-NDG-19-AOP-TP-029 (RMTA).

20.06 Appel d'offres public

CA Direction des travaux publics - 1198241002

Accorder un contrat à Marquage Asphalté (9352-4296 Québec inc), au montant de 124 136,73 \$, incluant les taxes, pour effectuer des travaux de marquage de chaussée, et autoriser une dépense à cette fin de 136 550,40 \$ incluant les taxes et tous les frais accessoires, le cas échéant (3 soumissionnaires) - Appel d'offres public 19-17561.

20.07 Appel d'offres public

CA Direction des travaux publics - 1195153011

Accorder à Construction Viatek inc. le contrat au montant de 212 956,70 \$ taxes incluses, portant sur les travaux de construction de dos d'âne sur divers tronçons de rue de l'arrondissement, et autoriser une dépense à cette fin de 359 252,37 \$, incluant les taxes et tous les frais accessoires (4 soumissionnaires)- Appel d'offres public CDN-NDG-19-AOP-TP-028.

20.08 Appel d'offres public

CA Direction des travaux publics - 1197985001

Accorder un contrat d'une durée de deux ans à Creusage RL (9083-0126 Québec inc.) pour les services d'excavation pneumatique pour la réparation mineure, le remplacement de boîtiers de service d'eau et le nettoyage des boîtiers de vannes de rues dans les arrondissements de Côte-de-Neiges–Notre-Dame-de-Grâce et d'Outremont, et autoriser une dépense à cette fin de 321 930 \$ incluant les taxes et tous les frais accessoires, le cas échéant (2 soumissionnaires) - Appel d'offres public 19-17370.

20.09 Appel d'offres public

CA Direction des travaux publics - 1197985002

Accorder au Groupe Sanyvan inc., un contrat d'une durée de deux ans pour le service de nettoyage et d'inspection par caméra des conduites d'égout incluant le transport et la disposition des résidus, et autoriser une dépense à cette fin de 430 466,40 \$ taxes incluses, comprenant tous les frais accessoires, le cas échéant (4 soumissionnaires) - Appel d'offres public 19-17357.

20.10 Appel d'offres public

CA Direction des travaux publics - 1197413001

Accorder à Les Entreprises Ké Pasc (7762763 Canada inc.), le contrat pour des travaux d'essouchement pour l'arrondissement de Côte-des-Neiges–Notre-Dame-de-Grâce et autoriser une dépense à cette fin de 157 256,94 \$ incluant les taxes et tous les frais accessoires le cas échéant (3 soumissionnaires) - Appel d'offres public 19-17557.

20.11 Appel d'offres sur invitation

CA Direction des travaux publics - 1194795002

Accorder un contrat à Solutions Graffiti (9181-5084 Québec inc.), pour les travaux d'enlèvement de graffitis situés principalement sur le domaine privé de l'arrondissement de Côte-des-Neiges–Notre-Dame-de-Grâce pour l'année 2019, pour un montant maximal de 41 379,50 \$, taxes incluses (4 soumissionnaires) - Appel d'offres sur invitation 19-17591.

20.12 Contrat d'approvisionnement et de services autres que professionnels

CA Direction des travaux publics - 1196609001

Accorder un contrat à Signalisation Kalitec inc., au montant de 55 136,26 \$, incluant les taxes, pour l'acquisition de 14 afficheurs de vitesse radar avec message variable, dont 7 afficheurs à alimentation électrique et 7 à alimentation solaire. Contrat de gré à gré en vertu du *Règlement du conseil de la Ville sur la gestion contractuelle* (18-038).

20.13 Entente

CA Direction de la culture des sports des loisirs et du développement social - 1197838020

Autoriser la signature d'une convention d'aide financière (2018-2019), totalisant 24 377 \$ pour l'octroi du projet « Les sacs d'histoires interculturelles » entre le ministère de la Famille et l'arrondissement de Côte-des-Neiges–Notre-Dame-de-Grâce dans le cadre du Programme de soutien financier aux initiatives soutenant l'éveil à la lecture, à l'écriture et aux mathématiques, édition 2018-2019, offert par le ministère.

20.14 Entente

CA Direction de la culture des sports des loisirs et du développement social - 1194364001

Accorder un soutien financier non récurrent totalisant une somme de 5 499 \$, incluant toutes taxes si applicables, à l'organisme sans but lucratif Vélo Québec sous forme de compensation financière applicable aux frais de location de l'aréna Bill Durnan pour l'entreposage de matériel en vue de l'événement « Festival Go vélo Montréal » qui se déroulera du 26 mai au 2 juin 2019.

20.15 Subvention - Contribution financière

CA Direction de l'aménagement urbain et des services aux entreprises - 1193558015

Autoriser une contribution financière non récurrente au montant total de 5 000 \$, incluant les taxes si applicables, à l'organisme « Utile » pour le développement de logement étudiant dans l'arrondissement de Côte-des-Neiges–Notre-Dame-de-Grâce, pour la période du 6 mai au 31 décembre 2019, et approuver le projet de convention à cette fin.

20.16 Subvention - Contribution financière

CA Direction des services administratifs et du greffe - 1195265007

Autoriser le versement de contributions financières non récurrentes à divers organismes totalisant la somme de 4 850 \$.

Organisme	Justification	Montant et Donateur
<p>Association filipino de l'âge d'or de Montréal et banlieues (FILGA) Filipino Golden Agers of Montreal and Suburbs 1637, rue Prieur Est, Bureau 1 Montréal (Québec) H2C 1M3</p> <p>a/s Mme Lilia Esguerra, présidente</p>	<p>Pour le couronnement de <i>Ms. Filipino Heritage Montreal</i> qui aura lieu lors d'un gala le 15 juin 2019.</p>	<p>TOTAL : 200 \$</p> <p>Marvin Rotrand 200 \$</p>
<p>Mme Perle de l'Orient Ms. Pearl of Orient 2305, rue Ward, bureau 404 Saint-Laurent (Québec) H4M 1T8</p> <p>a/s Mme Svetlana Suarez</p>	<p>Pour donner notre appui relativement au concours de beauté pour le <i>Filipino- Canadian Mothers</i>.</p>	<p>TOTAL : 150 \$</p> <p>Marvin Rotrand 150 \$</p>
<p>Patrimoine Philippin Montréal Filipino Heritage Montréal 5850, av. de Monkland, bureau 101 Montréal (Québec) H4A 1G1</p> <p>a/s M. Al Abdon, président</p>	<p>Pour le mois du Patrimoine philippin (<i>Filipino Heritage Month</i>) et la désignation de la Place Jose Rizal qui aura lieu le 15 juin 2019 au parc Mackenzie King.</p>	<p>TOTAL : 500 \$</p> <p>Marvin Rotrand 200 \$ Peter McQueen 100 \$ Magda Popeanu 200 \$</p>
<p>Festival culturel nord-africain de Montréal 11612, avenue de l'Hôtel-de-Ville Montréal (Québec) H1H 3W4</p> <p>a/s M. Mourad Mahamli, président</p>	<p>Pour aider à l'organisation de la tenue de ce festival qui aura lieu du 3 mai au 16 juin 2019 à la Maison de la culture de Côte-des-Neiges.</p>	<p>TOTAL : 400 \$</p> <p>Sue Montgomery 200 \$ Magda Popeanu 200 \$</p>
<p>Légion Royale Canadienne - br 024/106, Notre-Dame-de-Grâce Royal Canadian Legion - br 024/106 Notre-Dame-de-Grâce 5455, boul. de Maisonneuve Ouest Montréal (Québec) H4A 1Z7</p> <p>a/s M. Robert Haggerty, président</p>	<p>Pour procéder à l'achat de tables pour la salle à l'étage.</p>	<p>TOTAL : 500 \$</p> <p>Sue Montgomery 200 \$ Peter McQueen 200 \$ Christian Arseneault 100 \$</p>

<p>Fondation Musique de l'école secondaire Saint-Luc 6300, chemin de la Côte-Saint-Luc Montréal (Québec) H3X 2H4</p> <p>a/s Mme Maryse Tremblay Directrice</p>	<p>Pour apporter notre soutien à la tenue de la 30^e édition de la comédie musicale de l'école secondaire Saint-Luc.</p>	<p>TOTAL : 1 000 \$</p> <p>Peter McQueen 500 \$ Christian Arseneault 500 \$</p>
<p>La Fabrique de la paroisse Notre-Dame-de-Grâce 5333, avenue Notre-Dame-de-Grâce Montréal (Québec) H4A 1L1</p> <p>a/s Mme Maya Antaki Coordonnatrice des projets communautaires</p>	<p>Pour soutenir son programme de camps d'été offert aux enfants âgés de 6 à 16 ans.</p> <p>Le programme des camps d'été est un projet de solidarité des paroissiens, des gens du quartier et de l'école Notre-Dame-de-Grâce pour les enfants de familles à très faible revenu du quartier et pour les enfants de familles en attente de statut de réfugiés.</p>	<p>TOTAL : 1 000 \$</p> <p>Sue Montgomery 500 \$ Peter McQueen 500 \$</p>
<p>Association philippine- canadienne artistes du Québec/ Filipino Canadian Artists Association of Québec 2525, boul. Cavendish, bureau 219 Montréal (Québec) H4B 2Y6</p> <p>a/s Mme Michelle Vargas Lao Présidente</p>	<p>Le but de l'Association est de commémorer le 152^e anniversaire du Canada en soulignant les talents locaux déjà bien connus ainsi que des artistes de partout au Canada et des Philippines qui mettront en valeur l'incroyable diversité qui caractérise notre pays.</p>	<p>TOTAL : 500 \$</p> <p>Sue Montgomery 300 \$ Marvin Rotrand 200 \$</p>
<p>Société québécoise d'ensemble-claviers 4397, avenue Coolbrook Montréal (Québec) H4A 3G1</p> <p>a/s Mme Irina Krasnyanskaya Directrice artistique</p>	<p>Dans le cadre de son édition des <i>Saisons russes de Montréal 2019</i>, il y aura un concert de lancement, une conférence, la projection d'un « grand classique » du cinéma russe, et trois concerts de prestige avec le Trio de Montréal (Alex Strauss, Yegor Dyachkov et Ilya Poletaev), le Montréal Piano Duo (Irina Krasnyanskaya et Jean-Fabien Schneider) et l'Orchestre Nouvelle Génération.</p>	<p>TOTAL : 600 \$</p> <p>Marvin Rotrand 200 \$ Peter McQueen 100 \$ Marga Popeanu 200 \$ Christian Arseneault 100 \$</p>

20.17 Subvention - Soutien financier avec convention

CA Direction de la culture des sports des loisirs et du développement social - 1191247004

Accorder un soutien financier totalisant la somme de 482 042 \$, incluant toutes les taxes si applicables, à 21 organismes, pour la période et le montant indiqués en regard de chacun d'eux, dans le cadre de l'Entente administrative sur la gestion du Fonds québécois d'initiatives sociales - Alliances pour la solidarité (Ville-MTESS 2018-2023). Approuver les projets de convention à cet effet.

20.18 Subvention - Soutien financier avec convention

CA Direction de la culture des sports des loisirs et du développement social - 1197838016

Accorder un soutien financier totalisant la somme de 92 004,86 \$, incluant toutes les taxes si applicables, à deux organismes, soit Le Dépôt alimentaire NDG et La Société environnementale de Côte-des-Neiges, pour une durée maximale de deux ans, dans le cadre du programme « Animation de jardins communautaires » 2019-2020. Approuver les projets de convention à cet effet.

20.19 Entente

CA Direction de la culture des sports des loisirs et du développement social - 1197838021

Accorder un soutien financier non récurrente totalisant 15 000 \$, incluant toutes taxes si applicables, à deux organismes, soit l'Association des Philippins de Montréal et banlieues (F.A.M.A.S.) et au Conseil des associations canadiennes philippines du Québec pour la tenue d'événements qui se dérouleront en juin et juillet 2019 dans le cadre du programme « Animation de voisinage ». Approuver les projets d'entente à cet effet.

20.20 Subvention - Contribution financière

CA Direction de l'aménagement urbain et des services aux entreprises - 1193558020

Accorder une contribution financière de 28 758,70 \$, incluant les taxes si applicables, à Miel Montréal - Coopérative de Solidarité pour la réalisation du projet temporaire d'agriculture urbaine sur le site de l'ancien Hippodrome, pour la période du 6 mai au 31 décembre 2019 et approuver le projet de convention à cette fin.

20.21 Subvention - Contribution financière

CA Direction de l'aménagement urbain et des services aux entreprises - 1193558010

Accorder une contribution financière de 30 250 \$, incluant les taxes si applicables, à la Société de verdissement du Montréal métropolitain (SOVERDI) pour la réalisation d'un projet temporaire d'agriculture urbaine sur le site de l'ancien Hippodrome, pour la période du 6 mai au 31 décembre 2019, et approuver le projet de convention à cette fin.

30 – Administration et finances

30.01 Budget - Budget de fonctionnement / PTI

CA Direction des services administratifs et du greffe - 1196954002

Déposer l'évolution des dépenses et des revenus projetés pour l'année 2019 en date du 31 mars 2019, pour l'arrondissement de Côte-des-Neiges–Notre-Dame-de-Grâce et de l'état des revenus et des dépenses réels au 31 mars 2019 comparé au 31 mars 2018.

30.02 Budget - Budget de fonctionnement / PTI

CE Direction de l'aménagement urbain et des services aux entreprises - 1190175001

Demander au comité exécutif de modifier le budget de la Ville de Montréal, en conformité avec l'article 144 de la *Charte de la Ville de Montréal*, métropole du Québec, afin d'augmenter la dotation de l'arrondissement pour tenir compte de la réception d'une somme de 50 000 \$ équivalant au paiement, par la Caisse Desjardins Notre-Dame-de-Grâce, de la totalité du montant prévu par la lettre de garantie irrévocable qui a été déposée par le propriétaire du bâtiment situé au 4775, avenue Roslyn dans le cadre d'un appel de la décision du Comité de démolition (Résolution CA18 170301 - Permis de démolition 3000748538-18 - Permis de construction 3000748974-18).

30.03 Budget - Virement / Annulation de crédits

CA Direction de l'aménagement urbain et des services aux entreprises - 1191389002

Rembourser la somme de 590 143,53 \$ payé en trop, comme somme compensatoire relative à la cession de parcs, de terrains de jeux et de préservation d'espace naturel, dans une demande de permis de transformation impliquant un projet de redéveloppement.

40 – Réglementation

40.01 Ordonnance - Domaine public

CA Direction de la culture des sports des loisirs et du développement social - 1197838017

Autoriser l'occupation du domaine public selon le site et l'horaire prévus pour chaque événement identifié au tableau intitulé « Liste des événements publics pour le conseil d'arrondissement du 6 mai 2019 » joint au sommaire décisionnel et édicter les ordonnances autorisant, le cas échéant, le bruit d'appareils sonores diffusant à l'extérieur, la vente d'articles promotionnels, d'aliments et de boissons alcoolisées ou non, la consommation de boissons alcoolisées et la fermeture de rues.

40.02 Ordonnance - Autre sujet

CA Direction de l'aménagement urbain et des services aux entreprises - 1193558006

Édicter une ordonnance permettant d'installer et de maintenir, un écran numérique servant, entre autres, d'enseigne publicitaire pendant les parties des équipes sportives des Carabins de l'Université de Montréal, sur le bâtiment situé au 2100, boulevard Édouard-Montpetit (lot 2 177 237).

40.03 Règlement - Adoption du second projet

CA Direction de l'aménagement urbain et des services aux entreprises - 1193558007

Adopter, tel que soumis, le second projet de règlement RCA19 17314 modifiant le *Règlement d'urbanisme de l'arrondissement de Côte-des-Neiges–Notre-Dame-de-Grâce*(01-276) afin d'abroger les règles de contingentement pour les restaurants sur la rue Sherbrooke Ouest et l'avenue Somerled.

40.04 Règlement - Adoption

CA Direction des services administratifs et du greffe - 1194570004

Adopter, tel que soumis, le règlement modifiant le *Règlement intérieur du conseil d'arrondissement sur la délégation de pouvoirs aux fonctionnaires et employés* (RCA04 17044).

40.05 Urbanisme - Démolition / Transformation

CA Direction de l'aménagement urbain et des services aux entreprises - 1193558005

Soumettre un appel de la décision du comité de démolition relativement à une demande de démolition de l'immeuble situé aux 5166, rue Sherbrooke Ouest (demande de permis 3001452691) et son programme préliminaire de réutilisation du sol dégagé.

40.06 Urbanisme - Plan d'implantation et d'intégration architecturale

CA Direction de l'aménagement urbain et des services aux entreprises - 1193558023

Refuser les plans, conformément au titre VIII (PIIA) du *Règlement d'urbanisme de l'arrondissement de Côte-des-Neiges–Notre-Dame-de-Grâce* (01-276), pour la délivrance du permis visant l'ajout d'une porte de garage en façade et d'une entrée charretière pour l'immeuble situé au 4346, avenue West Hill - dossier relatif à la demande de permis 3001399380.

40.07 Urbanisme - Plan d'implantation et d'intégration architecturale

CA Direction de l'aménagement urbain et des services aux entreprises - 1193558014

Approuver les plans en vertu du titre VIII (PIIA) du *Règlement d'urbanisme de l'arrondissement de Côte-des-Neiges–Notre-Dame-de-Grâce* (01-276) et du PP-72, pour l'émission d'un permis visant les travaux de modification de la maçonnerie du basilaire de l'immeuble situé au 5501, chemin de la Côte-Saint-Luc - dossier relatif à la demande de permis 3001444191.

40.08 Urbanisme - Plan d'implantation et d'intégration architecturale

CA Direction de l'aménagement urbain et des services aux entreprises - 1193558021

Approuver, conformément au titre VIII (PIIA) du *Règlement d'urbanisme de l'arrondissement de Côte-des-Neiges–Notre-Dame-de-Grâce* (01-276) et du projet particulier PP-106, les travaux visant la construction d'un bâtiment de 6 étages à des fins d'habitation sur les lots projetés 6 260 203 et 6 260 205, localisés sur le chemin Bates - dossier relatif à la demande de permis 3001471099.

40.09 Urbanisme - Projet particulier d'urbanisme

CA Direction de l'aménagement urbain et des services aux entreprises - 1193558008

Adopter, avec changement, le second projet de résolution approuvant le projet particulier PP-110 visant à autoriser l'usage collège d'enseignement général et professionnel (CEGEP), la démolition du bâtiment existant et la construction d'un bâtiment de 5 ou 6 étages/24 m situé au 5995, boulevard Décarie, en vertu du *Règlement sur les projets particuliers de construction, de modification ou d'occupation d'un immeuble* (RCA02 17017).

40.10 Règlement - Avis de motion

CA Direction des services administratifs et du greffe - 1193571004

Donner un avis de motion annonçant qu'à la prochaine séance du conseil d'arrondissement ou qu'à toute séance subséquente, il sera adopté un règlement modifiant le *Règlement sur les tarifs* (RCA18 17308) afin d'ajuster les tarifs pour un permis de stationnement réservé aux résidents et déposer le projet de règlement.

40.11 Urbanisme - Plan d'implantation et d'intégration architecturale

CA Direction de l'aménagement urbain et des services aux entreprises - 1193558024

Approuver les plans en vertu du titre VIII (PIIA) du *Règlement d'urbanisme de l'arrondissement de Côte-des-Neiges–Notre-Dame-de-Grâce* (01-276), pour des travaux visant la transformation du porche existant en façade, pour un immeuble situé au 3540, avenue Northcliffe - Secteur significatif à normes - demande de permis 3001460691.

40.12 Ordonnance - Domaine public

CA Bureau du directeur d'arrondissement - 1195284009

Édicter une ordonnance pour permettre la vente de fruits et légumes dans les parcs Nelson-Mandela et de la Savane ainsi qu'à la place de Darlington par le Marché social itinérant de l'organisme la Cafétéria communautaire MultiCaf (MultiCaf) en 2019.

40.13 Ordonnance - Circulation / Stationnement

CA Direction des travaux publics - 1197450002

Édicter une ordonnance établissant l'implantation de panneaux d'arrêt toutes directions sur l'avenue Somerled à l'intersection de l'avenue Royal.

60 – Information

60.01 Dépôt

CA Direction des services administratifs et du greffe - 1194570009

Dépôt, par la secrétaire d'arrondissement, du certificat de la tenue d'un registre concernant le règlement abrogeant le Règlement RCA15 17261 autorisant un emprunt de 600 000 \$ pour l'acquisition de véhicules et de leurs équipements (RCA19 17316).

60.02 Dépôt

CA Direction des services administratifs et du greffe - 1194535004

Déposer les rapports faisant état de décisions prises par tous fonctionnaires ou employés, dans l'exercice des pouvoirs qui leur sont délégués en vertu du *Règlement intérieur du conseil d'arrondissement sur la délégation de pouvoirs aux fonctionnaires et employés* (RCA04 17044), pour la période du 1^{er} au 31 mars 2019.